

20911

EirngKlinger AG, Max-Eyth-Straße 2, 72681 Dettingen/Erms

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Lieferschein / Delivery note	
Eingangs-und Bearbeitungsvermerke Receipt and handling note	Nr. Lieferschein : No. delivery note SE. 15749512
	Versanddatum : Shipping date 20.02.2019
	Kundennummer : Customer No. 130481

Lieferanten-Nr. Supplier No.	Ihre USt-IdNr. Your VAT-Code	Unsere USt-IdNr. Our VAT-Code			
91018345	IT04886850728	DE147325754			
(10) Ihre Zeichen Your reference	(11) Bestell-Nr./Datum Order No./Date	(15) Zusatzdaten Besteller Customer add. Informations	(12) Unsere Abt. Our reference	(13) Hausruf Phone	(14) Unser Auftrag Our Order No.
430	550003874601		0000 DET-3 - MAURO		31080045
(19) Versandart shipping method	(20) Frei/unfrei paid/unpaid	(21) Verpackungsart Packing	(22) Versandzeichen Shipping marks	(23) Bruttogewicht grossweight	(24) Nettogewicht netweight
By truck / I. & F. Sc	unpaid	SIEHE UNTEN	I. & F. Schweitzer GmbH	45,0	26,9
(25) Versandanschrift Shipping address	(26) Abladestelle unloading loc.				
Magna PT S.p.A.	Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno				
Pos.	(28) Sachnummer Part No.	(29) Bezeichnung der Lieferung Delivery description	(30) Menge Quantity	(31) Einheit Unit	
010	2517201301	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000,000	PC	
	C	03057202KS2000			
		Release No. : 76			
		Shipping Cum:	597.768,000		
	1 TBA-501568				
	8 3215	a'	2.000	PC	
	1 TBA-520922				

Measured (weight) data from freely programmable auxiliary device.
Calibrated measured data can be displayed.

180218881
5009080584

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 16000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 05.03.19
Firma: *[Signature]*

ElringKlinger AG Max-Eyth-Str. 2 72581 Dettingen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Invoice

Page 1 of 2

Date: 21.02.2019
No.: 94788976
Customer No.: 130481
V.A.T. No.: IT04886850728
Supplier No.: 91018345
V.A.T. No. Sup.: DE147325754
VG: 18
Contact Person: Caterina Mauro
Tel.: +49 7123724452
Fax: +49 7123 724 85452
E-Mail: Caterina.Mauro@ElringKlinger.com

Terms of delivery: FCA supplier plant, packing included, duty unpaid
(Free carrier) Incoterms 2000

Terms of payment: Within 30 days net after date of invoice

Delivery No. 15749512 / 1 - 1	Quantity of packages 8 1	Type of packaging KLT3215 Mehrwegpalette 60 X 80	Delivery date 21.02.2019
Weight:	Gross: 45,00 KG	Net: 26,90 KG	
Mode of shipment:	By truck	I. & F. Schweitzer GmbH & Co.	

Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR
0010	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000 PC	19,06	100	3.049,60
		Customer ref.: 2517201301				
		Order no.: 550003874601				
		Order details: 1 01.10.2017				
		Order no sup.: 0031080045				
		Delivery note: 15749512 (550003874601)				
		Destination: 14249				
		Customs tariff number: 84099900				
		Country of origin: Germany				

Magna PT S.p.A.
70026 Modugno

Invoice

Page 2 of 2

Date: 21.02.2019

No.: 94788976

Customer No.: 130481

Value of goods		3.049,60
Invoice amount	EUR	3.049,60

Tax-free intracommunity delivery according to § 4 No. 1) and § 6a German VAT law.

Sales, deliveries and services are exclusively carried out in accordance with our General Terms and Conditions.
Our General Terms and Conditions are available on our homepage <http://www.elringklinger.com>.

ElringKlinger AG
i. A.
Caterina Mauro

1) Versender/Lieferant/ Supplier ElringKlinger AG Max-Eyth-Straße 72581 Dettingen/Erms Deutschland		2) Lieferanten-Nr./ Suppliers Identification 91018345		3) Speditionsauftrag-Nr. / Shipping order No. 2164603		4) Nr. Versender beim Versandspediteur / Carrier's Id for sup.	
5) Beladestelle / Loading point Dettingen - Erstausrüstung				SPEDITIONS-AUFTRAG / SHIPPING ORDER			
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 2164603				6) Datum / Date 25.02.2019		7) Relations-Nr. / Relation-No.	
11) Empfänger / Ship to party		12) Kunden-Nr. / Party's No. 130481 IT04886850728		9) Versandspediteur / Carrier I. & F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg		10) Spediteur-Nr. / Carrier-No. 1000428	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO ITALY Italien				Tel / Phone 07141-2451-0		Telefax / Fax 07141-2451-22	
14) Anliefer-/Abladestelle / Unloading point 14249				13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.			
15) Versendervermerk für den Versandspediteur <i>Abholung am 25.2.'19</i>				16) Eintreff-Datum / Arrival-date			
17) Eintreff-Zeit / Arrival- time				18) Lieferschein-Nr. / Delivery No. / Reference No.			
19) Anz. / Num		20) Verpackung / Packaging		21) SF		22) Inhalt / Content	
15749512		1		TBA-501568 8 3215 1 TBA-520922		DICHTUNG/GUARNIZIONI 2517201301	
Menge / Quantity PC / KG		23) Lademittel gewicht / Tare weight in KG		24) Brutto gewicht / Gross weight in KG		18,10 45,00	
16.000 ST		(Abm.: 80x60x35 cm)		25) Summe / total 1		26) Rauminhalt / Lademeter / Volume / Loading meter	
Summen / 27) Totals KG		18,10 28)		45,00		29) Gefahrgut-Klassifikation / Class of dangerous goods	
Gefahrgut-Bezeichnung / Specification of dangerous goods		30) Freight terms Frei Frachtführer		31) Warenwert für Transportversicherung / Amount		32) Versender-Nachnahme (EUR) / Amount C.O.D	
VERBOTS-KUNDE / BAN CUSTOMER		EUR		33) Anlagen / Enclosures <i>Rg. 947 88976</i>		34) Auftr.-Nr. Kunde / Customer order	
35) Kont. / ass.		36) Transportmittel-Nr. / Means of Transport		37) LKW-Code / Mean's code		38) Versandart / Dispatch type	
LKW		39) Abr. schl. / Order key		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / "Ship to party's receipt Oblige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten / The above shipment has been received completely and in proper form :		41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement Oblige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen / The above shipment has been completely and correctly transferred	
42) Die Sendung enthält / shipment contains		davon gefälscht / changed		43) Für Spediteur / Forwarder		44) Für Spediteur / Forwarder	
Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	
Datum / Date		Uhrzeit / time		Unterschrift / Signature		45)	
02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification		08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference		13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.		10) Spediteur-Nr. / Carrier-No.	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002075 vom 25.02.2019



19-002075

Ludwigsburg, 25.02.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ELRING KLINGER AG MAX-EYTH-STR. 2 72581 DETTINGEN AN DER EMS		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 28.02.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu DETTINGEN AN DER EMS Land / Pays Deutschland Datum / Date 25.02.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 94788976	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 45	15 Umfang cbm
Summe: Total		1,00 COLLI		45,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Empfangen am Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 69 MAR 2019 "riserva di verifica su qualità e quantità"				
20 ELRING KLINGER AG D-72581 DETTINGEN AN DER EMS Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604